

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH ĐIỆN BIÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập- Tự do- Hạnh phúc**

Bản án số: 11/2019/HSPT
Ngày: 17/5/2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Sùng A Xà.

Các thẩm phán: Bà Bùi Thị Thu Hằng.

Bà Nguyễn Thị Hòa.

- Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Vân Anh - Thư ký, Tòa án nhân dân tỉnh Điện Biên.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Điện Biên tham gia phiên tòa:
Ông Ngô Đức Công - Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 5 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Điện Biên mở phiên tòa xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 08/2019/TLPT-HS, ngày 22/2/2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 06/2019/QĐXXPT-HS ngày 03/4/2019 đối với bị cáo Đoàn Quốc C, do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 04/2019/HSST, ngày 16/01/2019 của Tòa án nhân dân thành phố Đ, tỉnh Điện Biên.

Bị cáo: Đoàn Quốc C (tên gọi khác: Không) - Sinh ngày 22/07/1984 tại Điện Biên; Nơi ĐKKHKT và chỗ ở hiện nay: Thôn Z, xã Pom L, huyện Điện Biên, tỉnh Điện Biên; Nghề Nghiệp: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Trình độ văn hóa: 12/12 phổ thông; Con ông: Đoàn Đình S - Sinh năm: 1963 và bà: Nguyễn Thị D - Sinh năm: 1963; Gia đình bị cáo có 03 anh em ruột; Vợ: Mai Thị T - 1986; bị cáo có 01 con sinh năm 2011; Tiền án: không; Tiền sự: không; bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn cho bảo lãnh từ ngày khởi tố 31/8/2018, hiện bị cáo tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

- Bị cáo không có kháng cáo và không bị kháng cáo, không bị kháng nghị: Bị cáo: Phạm Văn T2 (tên gọi khác: Không) - Sinh ngày 21/01/1984 tại Thanh H; Trú tại: Số nhà 88, tiểu khu Ba Đ 2, thị trấn Nga S, huyện Nga S1, tỉnh Thanh H. Ngoài ra còn ba người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án không có kháng cáo. Xét thấy không cần thiết triệu tập đến phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa thì nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 11/7/2018, Đoàn Quốc C gọi điện thoại thuê Phạm Văn T2 làm giả giấy chứng nhận đăng kí mô tô, xe máy, Tường đồng ý, C mượn xe mô tô của cô ruột là Đoàn Thị T3, lấy giấy chứng nhận đăng kí số 051381 cấp ngày 08/02/2018 do phòng cảnh sát giao thông Công an tỉnh Điện Biên cấp cho Đỗ Văn H1 (con chị T3) mang đến hiệu ảnh thuê anh Nguyễn Trung T4 quét ảnh (scan) giấy chứng nhận đăng kí xe mô tô rồi gửi vào địa chỉ gmail của mình. Sau đó mượn máy tính của bạn là Lò Thị B gửi vào địa chỉ gmail của T2, yêu cầu T2 thay đổi chủ xe từ tên Đỗ Văn H1, địa chỉ Đội K, xã Pom L, huyện Điện B, tỉnh Điện Biên thành tên Đoàn Quốc C, địa chỉ: Thôn z, xã Pom L, huyện Điện B, tỉnh Điện Biên.

Nhận được bản ảnh của C gửi, T2 đã dùng máy tính có phần mềm photoshop sửa bản ảnh giấy đăng kí theo yêu cầu của C, in một bản bằng máy in màu rồi ép plastic và thông báo cho C biết giá 120.000 đồng (Một trăm hai mươi nghìn đồng) và gửi qua xe khách cho C, C chuyển tiền vào tài khoản của T2 300.000 đồng (Ba trăm nghìn đồng) qua tài khoản ngân hàng. Khoảng một tuần sau C gọi điện cho T2, bảo làm giả tiếp 01 giấy chứng nhận đăng kí như lần trước. T2 đồng ý và in 03 giấy chứng nhận đăng kí xe mô tô mang tên Đoàn Quốc C từ file đã lưu chuyển qua dịch vụ chuyển phát nhanh cho C, không nói gì đến tiền công nữa, do lần trước C chuyển tiền còn thừa. C cần tiền để trả nợ và chi tiêu trước mắt nên đã sử dụng 03 giấy đăng kí xe mô tô ra hiệu cầm đồ, cầm cho anh Nguyễn Trung T4, anh Đỗ Văn T5 và anh Vũ Văn P vay mỗi người 20.000.000 đồng (Hai mươi triệu đồng) với ý định sẽ làm ăn và trả dần, khi vay tiền, được sự đồng ý của bên cho vay, C viết giấy bán xe, cho thuê xe hoặc mượn xe để lại cùng đăng kí xe giả mang tên Đoàn Quốc C và giấy tờ cá nhân khác không phải để lại xe máy. C trả lãi đầy đủ theo giấy thuê xe hoặc mượn xe. Trước khi bị khởi tố C đã trả hết tiền cho các chủ cầm đồ.

Ngày 18/8/2018 C mang giấy chứng nhận đăng kí xe mô tô còn lại đến hiệu cầm đồ của anh Nguyễn Mạnh H trú tại Tổ 16, phường Tân T6, thành phố Điện Biên P để vay 15.000.000 đồng (Mười năm triệu đồng) thì bị anh H phát hiện và báo Công an đến lập biên bản. Ngoài ra C còn mang theo 01 giấy chứng nhận quyền sử dụng đất giả mang tên Đoàn Quốc C do C mua qua mạng xã hội, không biết tên người bán, sau khi bán cho C xong người này đã chặn liên lạc với C.

Cơ quan Điều tra đã ra Quyết định trưng cầu phòng kĩ thuật hình sự Công an tỉnh Điện Biên giám định 04 giấy chứng nhận đăng kí xe mô tô và 01 giấy chứng nhận quyền sử dụng đất.

Tại bản Kết luận giám định số: 731/GĐ-PC54, ngày 23/8/2018 và số 90/GĐ-PC09 ngày 28/11/2018 của phòng kĩ thuật hình sự công an tỉnh Điện Biên kết luận:

“ - 04 (Bốn) giấy đăng kí xe mô tô, xe máy và 01 giấy chứng nhận quyền sử dụng đất mang tên Đoàn Quốc C là giấy tờ giả.”

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 04/2019/HSST ngày 16/01/2019 của Tòa án nhân dân thành phố Điện Biên P, tỉnh Điện Biên đã quyết định:

1. Tuyên bố: Các bị cáo Đoàn Quốc C, Phạm Văn T2 phạm tội “*Làm giả giấy tờ của cơ quan, tổ chức*”.

2. Hình phạt: Áp dụng điểm b, c khoản 2 Điều 341; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 17 và Điều 58 Bộ luật hình sự.

Xử phạt bị cáo Đoàn Quốc C 03 (Ba) năm tù; thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt đi thi hành án.

Ngoài ra bản án còn tuyên xử phạt bị cáo Phạm Văn T2 02 (Hai) năm tù và tuyên các bị cáo phải chịu án phí, xử lý vật chứng và quyền kháng cáo.

Sau khi tuyên án bị cáo Đoàn Quốc C đã kháng cáo toàn bộ Bản án hình sự sơ thẩm số 04/2019/HSST, ngày 16/01/2019 của Tòa án nhân dân thành phố Điện Biên P, tỉnh Điện Biên với nội dung: Tòa án nhân dân thành phố Điện Biên P, tỉnh Điện Biên xử phạt bị cáo 03 năm tù về tội “*Làm giả giấy tờ của cơ quan, tổ chức*” là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật, không oan sai nhưng vì bị cáo có hoàn cảnh gia đình khó khăn, con còn nhỏ nên bị cáo kháng cáo bản án sơ thẩm, xin giảm nhẹ hình phạt.

Tại phiên tòa Phúc thẩm bị cáo cung cấp được tài liệu khác chứng minh cho việc xin giảm nhẹ hình phạt là vợ đã bỏ về quê tại huyện Nga S, tỉnh Thanh H. Bị cáo phải một mình nuôi con nhỏ và đang uống thuốc, khám định kỳ theo chỉ định của bác sĩ về bệnh tim.

Đại diện Viện kiểm sát ngồi duy trì công tố kết luận về vụ án: Tòa án cấp sơ thẩm đã áp dụng điểm b, c khoản 2 Điều 341; điểm s khoản 1 Điều 51/BLHS đối với bị cáo. Tại phiên tòa bị cáo cung cấp được các tình tiết giảm nhẹ và tài liệu khác chứng minh cho việc xin giảm nhẹ hình phạt của bị cáo. Đề nghị HĐXX căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 355; điểm c khoản 1 Điều 357/BLTTHS, chấp nhận kháng cáo của bị cáo và đề nghị HĐXX phúc thẩm sửa Bản án hình sự sơ thẩm số 04/2019/HSST ngày 16/01/2019 của Tòa án nhân dân thành phố Điện Biên Phủ, tỉnh Điện Biên theo hướng tuyên bố bị cáo Đoàn Quốc C phạm tội “*Làm giả giấy tờ của cơ quan, tổ chức*” và xử phạt từ ba mươi tháng tù đối với bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Hành vi phạm tội của bị cáo: Sau khi kiểm tra xem xét toàn bộ các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ, lời khai nhận tội của bị cáo ở tại Cơ quan điều tra, tại phiên tòa sơ thẩm. Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá tính chất, nội dung vụ án để áp dụng pháp luật đối với bị cáo là hoàn toàn chính xác.

[2] Về hình thức: Đơn kháng cáo của bị cáo đề ngày 30/01/2019 làm trong hạn Luật định theo Điều 331; 333/BLTTHS được coi là hợp lệ.

[3] Về nội dung: Bị cáo Đoàn Quốc C đã có hành vi “*Làm giả giấy tờ của cơ quan, tổ chức*”. Cụ thể: Kết quả giám định số 731/GĐ-PC54, ngày 23/8/2018 của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Điện Biên xác định:

“5.1. Giấy chứng nhận đăng kí mô tô, xe máy số 051381, đứng tên Đoàn Quốc C, địa chỉ: Thôn z, Pom L, huyện Điện B, đăng kí cho xe mô tô hiệu HONDA, số loại: AIRBLADE; màu sơn: Xanh - Bạc - Đen, biển kiểm soát: 27B1-680.48, dung tích: 124, số máy: JF63E1587465, số khung: 6300FZ233382, đăng kí lần đầu ngày 07/02/2018, do phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Điện Biên cấp ngày 08/02/2018 là **giấy chứng nhận đăng kí xe mô tô, xe máy giả**.”

5.2. Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số CA582197, số vào sổ cấp GCN: CH 006312, đứng tên Đoàn Quốc C sinh năm: 1984, CMND số: 040267790, địa chỉ thường trú: Thôn z, xã Pom L, huyện Điện B, tỉnh Điện Biên do Sở tài nguyên và môi trường tỉnh Điện Biên cấp ngày 18/01/2018 là **Giấy Chứng nhận quyền sử dụng đất giả**”.

Tại Bản kết luận giám định số 90/GĐ-PC09 ngày 28/11/2018 của phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Điện Biên kết luận: “03 (Ba) Giấy chứng nhận đăng kí xe mô tô, xe máy gửi giám định là **Giấy chứng nhận đăng kí xe mô tô, xe máy giả**”.

Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo khai nhận đúng như bị cáo đã khai tại cơ quan Điều tra. Tại phiên tòa sơ thẩm, bị cáo công nhận hành vi phạm tội “*Làm giả giấy tờ của cơ quan, tổ chức*” như tòa án cấp sơ thẩm đã tuyên là không oan, sai. Do gia đình bị cáo còn khó khăn, con còn nhỏ nên bị cáo kháng cáo xin giảm nhẹ một phần hình phạt để sớm trở lại với gia đình và cộng đồng. Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo cung cấp được tài liệu, các tình tiết giảm nhẹ mới đó là bị cáo đang uống thuốc và khám định kỳ theo chỉ định của Bác sĩ về bệnh tim; vợ đã bỏ đi, một mình bị cáo phải nuôi con còn nhỏ. Trong vụ án có đồng phạm, hành vi phạm tội của hai bị cáo tích cực như nhau. Tuy nhiên bị cáo C là người khởi xướng, Tòa án cấp sơ thẩm quyết định mức hình phạt hơn một năm so với bị cáo Tường là cao. Việc xin giảm nhẹ một phần hình phạt để sớm trở lại gia đình và cộng đồng của bị cáo là có cơ sở cần chấp nhận.

Việc đề nghị của Kiểm sát viên tại phiên tòa đề nghị HĐXX phúc thẩm căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 355, điểm c khoản 1 Điều 357 Bộ luật tố tụng hình sự, chấp nhận nội dung đơn kháng cáo của bị cáo; sửa bản án sơ thẩm của Tòa án nhân dân thành phố Điện Biên P, tỉnh Điện Biên theo hướng áp dụng điểm b, c khoản 2 Điều 341/BLHS tuyên bố bị cáo Đoàn Quốc C phạm tội “*Làm giả giấy tờ của cơ quan, tổ chức*” và xử phạt bị cáo 30 tháng tù là có căn cứ. Do đó Hội đồng xét xử phúc thẩm thấy: Cần chấp nhận quan điểm giải quyết của Kiểm sát viên tại phiên tòa.

[4] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

[5] Về án phí: Căn cứ vào Điều 135, 136 Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của UBTVQH (Khóa

14) quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án, bị cáo không phải chịu án phí hình sự Phức thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 355; điểm c khoản 1 Điều 357 Bộ luật tố tụng hình sự; tuyên bố bị cáo Đoàn Quốc C phạm tội “*Làm giả giấy tờ của cơ quan, tổ chức*”.

[1] Chấp nhận nội dung đơn kháng cáo đề ngày 30/01/2019 của bị cáo Đoàn Quốc C; sửa Bản án hình sự sơ thẩm số: 04/2019/HSST - ngày 16/01/2019 của Tòa án nhân thành phố Điện Biên P, tỉnh Điện Biên.

- Áp dụng điểm b, c khoản 2 Điều 341; điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Xử phạt bị cáo Đoàn Quốc C 02 (hai) năm 06 (sáu) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo tự nguyện đi chấp hành án hoặc từ ngày bị bắt đi chấp hành án.

[2] Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của UBTVQH (Khóa 14) quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án, bị cáo không phải chịu án phí hình sự phức thẩm.

[3] Các quyết định khác trong Bản án hình sự sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

[4] Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án (17/5/2019).

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Điện Biên;
- VKSND thành phố Điện Biên P;
- TAND thành phố Điện Biên P;
- Bị cáo;
- Cơ quan thi hành án hình sự;
- Cơ quan cảnh sát Điều tra Công an thành phố Điện Biên P;
- Sở tư pháp tỉnh Điện Biên;
- TTG.CA thành phố Điện Biên P;
- Chi Cục thi hành án dân sự thành phố P;
- HS thi hành án HS, TAND thành phố P;
- Lưu hồ sơ,

**T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHỨC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ.**

Sùng A Xà